



EUCARISTÍA DE APERTURA

RITO DE INICIO

🎵 VENI SANCTI SPIRITU

El Espíritu que vive en nosotras nos va transformando interiormente. Su gracia nos hace capaces de ir quitando los obstáculos a su acción. Nos une y conforma con Jesús y nos hace sensibles a su presencia en nosotras, en los demás, en la historia. (Constituciones # 21)

🎵 VENI SANCTI SPIRITU

Queremos vivir con más hondura, abiertas a la presencia y a la acción del Espíritu... volviendo una y otra vez al encuentro con Jesús...y con las necesidades del mundo, como base para nuestras decisiones y opciones. (Desplegar la vida p. 20)

🎵 VENI SANCTI SPIRITU

Dios, que nos convoca a la entrega generosa y a darlo todo, nos ofrece las fuerzas y la luz que necesitamos para salir adelante. En el corazón de este mundo sigue presente el Señor de la vida que nos ama tanto... y su amor siempre nos lleva a encontrar nuevos caminos. (Laudato Si # 245)

🎵 VENI SANCTI SPIRITU

CANTO DE ENTRADA:

Abre mis ojos/ Open my eyes /Ouvre mes yeux (Jesse Manibussan)

Abre mis ojos, que quiero ver como tú,
Abre mis ojos, ayúdame a ver.

Open my ears, Lord. Help me to hear your voice.
Open my ears, Lord. Help me to hear.

Ouvre mon coeur, Seigneur. Aide-moi à aimer comme Toi.
Ouvre mon coeur, Seigneur. Aide-moi à aimer.

I live within you. Deep in your heart, O Love.
I live within you. Rest now in me.

LITURGIA DEL PERDÓN

Por las veces en que no somos sensibles a su presencia en nosotras, en los demás y en la historia...

Kyrie, Kyrie eleison. (2x)

Cuando no vivimos con hondura, cuando no estamos abiertas a las necesidades del mundo como base para nuestras decisiones y opciones...

Christe, Christe eleison. (2x)

Cuando nos falta generosidad en nuestra entrega y confianza en el amor de Dios que transforma la historia...

Kyrie, Kyrie eleison. (2x)

GLORIA (Taizé)

Gloria, gloria, in excelsis Deo!
Gloria, gloria, alleluia, alleluia!

LITURGIA DE LA PALABRA

1ª. LECTURA: HECHOS DE LOS APÓSTOLES 2, 1 -18 (FRANCÉS)

Al llegar el día de Pentecostés, estaban todos reunidos en un mismo lugar. De repente vino del cielo un ruido como el de una ráfaga de viento impetuoso, que llenó toda la casa en la que se encontraban. Se les aparecieron unas lenguas como de fuego que se repartieron y se posaron sobre cada uno de ellos; quedaron todos llenos del Espíritu Santo y se pusieron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les concedía expresarse. Había en Jerusalén hombres piadosos, que allí residían, venidos de todas las naciones que hay bajo el cielo. Al producirse aquel ruido la gente se congregó y se llenó de estupor al oírles hablar cada uno en su propia lengua. Estupefactos y admirados decían: «¿Es que no son galileos todos estos que están hablando? Pues ¿cómo cada uno de nosotros les oímos en nuestra propia lengua nativa? Partos, medos y elamitas; habitantes de Mesopotamia, Judea, Capadocia, el Ponto, Asia, Frigia, Panfilia, Egipto, la parte de Libia fronteriza con Cirene, forasteros romanos, judíos y prosélitos, cretenses y árabes, todos les oímos hablar en nuestra lengua las maravillas de Dios.» Todos estaban estupefactos y perplejos y se decían unos a otros: «¿Qué significa esto?» Otros, por el contrario, se burlaban y decían: «¡Están borrachos!» Entonces Pedro, presentándose con los Once, levantó su voz y les dijo: «Judíos y habitantes todos de Jerusalén: Que os quede esto bien claro y prestad atención a mis palabras: No están borrachos, como vosotros suponéis, pues es la hora tercia del día, sino que es lo que dijo el profeta: Sucederá en los últimos días, dice Dios: Derramaré mi Espíritu sobre toda carne, y profetizarán vuestros hijos y vuestras hijas; vuestros jóvenes verán visiones y vuestros ancianos

soñarán sueños. Y yo sobre mis siervos y sobre mis siervas derramaré mi Espiritu.

Parole du Seigneur.

Todas: Nous rendons gloire à Dieu.

SALMO 103 :

O SEIGNEUR, ENVOIE TON ESPRIT QUI RENOUVELLE LA FACE DE LA TERRE



O Sei-gneur en-voie ton es-prit, qui re-nou-vel - le la fa-ce de la ter - re.

Bénis le Seigneur, ô mon âme!
Seigneur mon Dieu, tu es si grand!
Quelle profusion dans tes œuvres, Seigneur!
La terre s'emplit de tes biens. R/

O SEIGNEUR, ENVOIE TON ESPRIT QUI RENOUVELLE LA FACE DE LA TERRE

Tu reprends leur souffle, ils expirent
et retournent à leur poussière.
Tu envoies ton souffle: ils sont créés,
tu renouvelles la face de la terre. R/

O SEIGNEUR, ENVOIE TON ESPRIT QUI RENOUVELLE LA FACE DE LA TERRE

Gloire au Seigneur à tout jamais!
Que Dieu se réjouisse en ses œuvres!
Que mon poème lui soit agréable;
moi, je me réjouis dans le Seigneur. R/


O SEIGNEUR, ENVOIE TON ESPRIT QUI RENOUVELLE LA FACE DE LA TERRE

2º LECTURA: ROMANOS 8, 22-28 (INGLÉS)

Pues sabemos que la creación entera gime hasta el presente y sufre dolores de parto. Y no sólo ella; también nosotros, que poseemos las primicias del Espíritu, nosotros mismos gemimos en nuestro interior anhelando el rescate de nuestro cuerpo. Porque nuestra salvación es en esperanza; y una esperanza que se ve, no es esperanza, pues ¿cómo es posible esperar una cosa que se ve? Pero esperar lo que no vemos, es aguardar con paciencia. Y de igual manera, el Espíritu viene en ayuda de nuestra flaqueza. Pues nosotros no sabemos cómo pedir para orar como conviene; mas el Espíritu mismo intercede por nosotros con gemidos inefabables, y el que escruta los corazones conoce cuál es la aspiración del Espíritu, y que su intercesión a favor de los santos es según Dios. Por lo demás, sabemos que en todas las cosas interviene Dios para bien de los que le aman; de aquellos que han sido llamados según su designio.

The Word of the Lord...

Todas: Thanks be to God.

 **ALELUYA** (KOREANO)

EVANGELIO: JUAN 10, 7-10 (ESPAÑOL)

Entonces Jesús les dijo de nuevo: «En verdad, en verdad os digo: yo soy la puerta de las ovejas. Todos los que han venido delante de mí son ladrones y salteadores; pero las ovejas no les escucharon. Yo soy la puerta; si uno entra por mí, estará a salvo; entrará y saldrá y encontrará pasto. El ladrón no viene más que a robar, matar y destruir. Yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia.

HOMILÍA: Adolfo Nicolás, sj



LITURGIA DE LA EUCARISTÍA

ORACIÓN UNIVERSAL

Cantor: *All:*

(Intention) Let us pray to the Lord. Lord, hear our prayer.

Music: Byzantine chant; harm. by Robert J. Batastini, © 1986, GIA Publications, Inc.

OFERTORIO (LINGALA)

🎵 NZAMBE E E

**Nzambe e e, yamba e e e,
Mabonza ma biso, Nzambe. (2x) R**

Tokopesa Yo, mampa na vino
oyamba yango, Nzambe. (2x) R

Tokopesa Yo, misala minso
oyamba myango, Nzambe.(2x) R

Tokopesa Yo, mabota manso
oyamba mango, Nzambe. (2x) R

Tokopesa Yo, mboka ya biso
oyamba yango, Nzambe. (2x) R

Tokopesa Yo bomoi bwa biso
oyamba bwango, Nzambe. (2x) R



De Sophie Maille

 **SANTO:** (Misa salvadoreña)

Santo, Santo, Santo, Santo.
Santo, Santo es nuestro Dios,
Señor de toda la tierra;
Santo, Santo es nuestro Dios.

Que acompaña a nuestro
pueblo,
que vive en nuestras luchas,
del universo entero el único
Señor.

Santo, Santo, Santo, Santo.
Santo, Santo es nuestro Dios,
Señor de toda la historia,
Santo, Santo es nuestro Dios.

Benditos los que en su
nombre
el Evangelio anuncian:
la buena y gran noticia
de la Liberación.

 **ACLAMACIÓN** (Mass of Creation – Marty Haugen)

Christ has died. Christ is risen. Christ will come again. (2x)

 **DOXOLOGÍA** (Mass of Creation – Marty Haugen)

Amen. Amen. Amen. (2x)

PADRE NUESTRO (Cada una en su lengua)

 **CORDERO DE DIOS:**

Cordero de Dios, Cordero de Dios,
que quitas el pecado del mundo.
Ten piedad de nosotros.
Ten piedad de nosotros. (x2)

Cordero de Dios, Cordero de Dios,
que quitas el pecado del mundo.
Danos la paz. Danos la paz.

CANTOS DE COMUNIÓN:

🎵 SPIRIT SEEKING LIGHT AND BEAUTY (Palabras de Janet Stuart rscj)

Spirit seeking light and beauty,
heart that longest for your rest,
soul that asketh understanding,
only thus can you be blessed.
Through the vastness of creation
though your restless heart may roam,
God is all that you can long for,
God is all creation's home.

Taste and see God, feel and hear God,
Hope and grasp the unseen hand;
Though the darkness seems to hide God,
faith and love can understand.
God who lovest all your creatures,
all our hearts are known to you.
Lead us through the land of shadows
to your blest eternity.

🎵 LODE A TE, SIGNOR (ITALIANO)

Lode a te Signor, lode a te Signor.
Mia roccia, mia fortezza, mia vita, mio canto.
Lode a te Signor, lode a te Signor.

RITO DE CONCLUSIÓN

BENDICIÓN DE LA PAZ

🎵 MAGNIFICAT

Magnificat, magnificat,
Magnificat anima mea Dominum.
Magnificat, magnificat,
magnificat anima mea.



De Sophie Maille